

# Mundspülbeckenreiniger AF



- ⓐ **Cuspidor cleaner AF**
- ⓕ **Nettoyant pour lavabo de rinçage buccal AF**
- Ⓟ **Środek do czyszczenia spluwaczek AF**
- Ⓒ **Čistič plivátek AF**

Inhalt: e 750 ml  
REF 100 732

CE 0297



Achtung

  Verw. bis: siehe Aufdruck

**M+W Dental** 

MÜLLER & WEYGANDT GMBH • Industriestrasse 25  
D-63654 BÜDINGEN • Tel.: +49 (0) 60 42 / 88 00 88

Stand 1317

BAUA-Nr.: N-43927



## **D** Mundspülbeckenreiniger AF Inhalt: e 750 ml

**Art der Anwendung:** Gemäß MPG: Mundspülbeckenreiniger AF ist ein alkalisches Spezialpräparat zur Reinigung, Desinfektion und Pflege von Mundspülbecken in zahnärztlichen Behandlungseinheiten. Mundspülbeckenreiniger AF entfernt zuverlässig Ablagerungen von Kalk, Blut und Farbstoffreste von Plaque-Tabletten. Gemäß Bioid-Richtlinie: Das Desinfektionsmittel kann ebenfalls zur Desinfektion und Reinigung von Waschbecken, WC, Fliesen etc. verwendet werden.

**Hinweise zur Anwendung:** Mundspülbeckenreiniger AF wird unverdünnt angewendet. Zum Öffnen des Sicherheitsverschluss an den glatten Flächen zusammendrücken und drehen. Das Mundspülbecken mit ca. 20 ml des Reinigers flüssig befeuchten und kurz einwirken lassen, bzw. mit einem Schwamm oder einer Bürste verteilen. Nach mind. einer Minute Einwirkzeit mit Wasser abspülen. Empfehlenswert ist die Anwendung nach jeder Verschmutzung.

**Wirkungsspektrum:** Bakterizid und levurozid (Candida albicans) nach EN 13697, tuberkulozid nach EN 14348.

**Einwirkzeiten:** Bakterien und Candida albicans nach EN 13697: Unverdünnt: 1 min. (niedrige Belastung)  
Tuberkulose-Inaktivierung (M. terrae) nach EN 14348: Unverdünnt: 5 min. (niedrige Belastung)

**Zusammensetzung:** In 100 g sind enthalten: 1,0 g Bis(3-Aminopropyl)dodecylamin, 25,0 g Ethanol.

**Sicherheitshinweise:** H226 - Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H315 - Verursacht Hautreizungen. H319 - Verursacht schwere Augenreizungen. Von Hitze/Funken/öffener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit reichlich Wasser und Seife waschen. BEI BERÜHRUNG MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang vorsichtig mit Wasser ausspülen. Event. vorhandene Kontaktlinsen entfernen, sofern leicht möglich. Weiter ausspülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort lagern. Kühl halten. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

Behälter dicht geschlossen halten. Verpackung nur vollständig restleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen.

## **GB** Cuspidor cleaner AF Content: e 750 ml

**Type of application:** According to MPG (German Medical Devices Act): The cuspidor cleaner AF is a special alkali formulation for cleaning, disinfecting and care of spittoons in dental treatment units. The cuspidor cleaner AF, reliably removes depositions of lime scale blood and dye residues from plaque tablets. According to the Biocidal Products Directive: The disinfectant can also be used to disinfect and clean wash basins, WCs, tiles etc.

**Information on usage:** The cuspidor cleaner AF is used undiluted. To open the safety cap, press the smooth surfaces together and twist. Wet the surface of the spittoon with approx. 20 ml of the cleaner and allow it to work in for a short period and spread it with a sponge or brush. After at least a minute working in, rinse with water. It is recommended to use after every soiling.

**Spectrum of action:** Bactericidal and fungicidal (Candida albicans) according to EN 13697, tuberculocidal according to EN 14348.

**Contact time:** Bacteria and Candida albicans according to EN 13697: Undiluted: 1 min. (low load)  
Tuberculosis inactivation (M. terrae) according to EN 14348: Undiluted: 5 min. (low load)

**Composition:** 100 g contains: 1.0 g bis(3-Aminopropyl)dodecylamine, 25.0 g ethanol.

**Safety precautions:** H226 - Flammable liquid and vapour. H315 - Causes skin irritation. H319 - Causes serious eye irritation. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking. Wear protective gloves and eye protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice / attention. If eye irritation persists: Get medical advice / attention. Store in a well-ventilated place. Keep cool. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

Keep container tightly closed. Only collect completely empty packages for recycling. Dispose of residual filling material under EAK 07 06 99 (European Disposal Catalogue).

## **F** Nettoyant pour lavabo de rinçage buccal AF Contenance: e 750 ml

**Type d'utilisation:** Conforme au MPG (loi sur les produits médicaux): le nettoyant pour lavabo de rinçage buccal AF est un liquide doux spécialement formulé pour le nettoyage, la désinfection et l'entretien des lavabos de rinçage des cabinets dentaires. Le nettoyant pour lavabo de rinçage buccal AF élimine efficacement les traces de sang, de calcaire ou de révélateur de plaque dentaire. Conforme à la directive sur les biocides: Ce désinfectant s'utilise également pour la désinfection et le nettoyage des lavabos, des toilettes, des carrelages, etc.

**Consignes d'utilisation:** Le nettoyant pour lavabo de rinçage buccal AF s'utilise non dilué. Pour ouvrir, appuyer sur les parties lisses du bouchon de sécurité et tourner. Verser environ 20 ml du produit dans le lavabo de rinçage buccal et laisser agir quelques instants, ou l'étaler avec une éponge ou une brosse. Laisser agir pendant 1 minute au moins, puis rincer à l'eau claire. L'utilisation de ce produit est recommandée dès qu'il y a salissure.

**Spectre d'action:** Bactéricide et levurocide (candida albicans) selon la norme EN 13697, tuberculocide selon la norme EN 14348.

**Temps d'action:** Bactéries et candida albicans selon la norme EN 13697: Non dilué: 1 min. (charge faible)  
tuberculocide (M. terrae) selon la norme EN 14348: Non dilué: 5 min. (charge faible)

**Composition:** 100 g contiennent: 1,0 g de bis(3-aminopropyl)dodécylamine, 25,0 g d'éthanol

**Remarques de sécurité:** H226 - Liquide et vapeurs inflammables. H315 - Provoque une irritation cutanée. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. - Ne pas fumer. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée: Consulter un médecin. Si l'irritation oculaire persiste: Consulter un médecin. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale. Conserver le récipient bien fermé. Vider complètement l'emballage avant de l'amener au centre de tri. Éliminer les restes de produits conformément à la nomenclature européenne 07 06 99.

## **PL** Środek do czyszczenia spłuwaczek AF Zawartość: e 750 ml

**Sposób użycia:** Zgodnie z MPG (niem. ustawa o wyrobach medycznych): Środek do czyszczenia spłuwaczek AF to zasadowy preparat specjalny do czyszczenia, dezynfekcji i pielęgnacji spłuwaczek w unitach stomatologicznych. Środek do czyszczenia spłuwaczek AF niezawodnie usuwa osady wapnia, krwi i pozostałości barwników tabletek do płytki nabębnej. Zgodnie z Dyrektywą dotyczącą produktów biobójczych: Środek dezynfekcyjny można stosować również do dezynfekcji i czyszczenia umywalk, WC, płytek ceramicznych itp.

**Instrukcja użycia:** Środek do czyszczenia spłuwaczek AF należy stosować w postaci nierozcieńczonej. W celu otwarcia bezpiecznego zamknięcia należy ścisnąć jego gładką powierzchnię i przekręcić. Spłuwaczkę nawilżyć powierzchnioowo ok. 20 ml środka czyszczącego i pozostawić na krótko do zadziałania lub rozprzodząć gąbką lub szczotką. Po upływie co najmniej minuty działania preparatu spłukać wodą. Zalecane jest stosowanie po każdym zabrudzeniu.

**Zakres działania:** Działanie bakterioobójcze i drożdżakobójcze (Candida albicans) zgodnie z EN 13697, przeciw prątkom gruźlicy zgodnie z EN 14348.

**Czas działania:** Bakterie i Candida albicans zgodnie z EN 13697: Bez rozcieńczenia: 1 min. (małe obciążenie)  
Inaktywacja prątków gruźlicy (M. terrae) zgodnie z EN 14348: Bez rozcieńczenia: 5 min. (małe obciążenie)

**Skład:** Zawartość w 100g: 1,0 g bis(3-aminopropyl)dodecylaminy, 25,0 g etanolu.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:** H226 - Łatwopalna ciecz i pary. H315 - Powoduje podrażnienie skóry. H319 - Powoduje poważne podrażnienie oczu. Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. - Palenie wzbronione. Używać rękawic ochronnych i ochrony oczu. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ: Umyć dużą ilością wody z mydłem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W przypadku utrzymywania się podrażnienia oczu: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu. Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Tylko kalkowicze opróżnione opakowania wyrzucać do pojemnika na odpady do recyklingu. Pozostałości wypełniaczy usuwać zgodnie z EAK 07 06 99.

## **CZ** Čistič plivátek AF Obsah: e 750 ml

**Způsob použití:** Podle MPG: Čistič plivátek AF je speciální alkalickej přípravek určený k čištění, dezinfekci a údržbě plivátek ve stomatologických ordinacích. Čistič plivátek AF spolehlivě odstraňuje usazeniny vápna, krve a zbytků barviv od tablet na indikaci plaku. Podle směrnice o biocidech: Dezinfekční prostředek lze rovněž použít k dezinfekci a čištění umyvadel, WC, dlaždic atd.

**Pokyny k použití:** Čistič plivátek AF se používá neředěná. K otevření stiskněte bezpečnostní uzávěr na hladkých plochách a otočte. Plivátko navlhčete po dobu cca 20 ml čističe a nechte krátko působit, popř. rozetřete houbou nebo kartáčem. Po době působení min. jedné minuty opláchněte vodou. Doporučujeme použít po každém znečištění.

**Spektrum působení:** Baktericidní a levurocidní (candida albicans) podle EN 13697, tuberkulocidní podle EN 14348.

**Doba působení:** Bakterie a candida albicans podle EN 13697: Neředěný: 1 min. (nízké znečištění)  
Inaktivace tuberkulózy (m. terrae) podle EN 14348: Neředěný: 5 min. (nízké znečištění)

**Složení:** Ve 100g je obsaženo: 1,0 g bis(3-aminopropyl)dodecylaminu, 25,0 g ethanolu.

**Bezpečnostní pokyny:** H226 - Hořlavá kapalina a páry. H315 - Dráždí kůži. H319 - Způsobuje vážné podráždění očí. Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. - Zákaz kouření. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle. JE-LI NA KŮŽI: Omyjte velkým množstvím mydla a vody. JE-LI V OČÍCH: Několik minut opatrně vypláchněte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Dojde-li k podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Prétváří-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Skloďte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu. Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionalními/národními/mezinárodními předpisy.

Nádobu udržíte těsně uzavřenou. Obal dodávejte do sběru recyklovatelných surovin pouze zcela a beze zbytku vyprázdněný. Zbytky obsahu likvidujte podle EAK 07 06 99.